

# Translation Status Report

as of April 2019

<i>Fight the Good Fight of Faith: Languages in Discussion and Under Way</i>								
#	Language	Country	Year Started	Preliminary Discussion	Project Launched	Translation in Work	Translation in Edit	In Desktop Publication
1	Urdu	Pakistan	2016					
2	Bengali	Bangladesh, India	2016					
3	Hindi	India	2016					
4	Assamese	India	2016					
5	Sinhala	Sri Lanka	2016					
6	Tok Pisin	Papua New Guinea	2017					
7	Amharic	Ethiopia	2017					
8	Bosnian	Bosnia, Herzegovina	2017					
9	Marathi	India	2017					
10	Haitian Creole	Haiti	2018					
11	Oromo	Ethiopia/Kenya	2018					
12	Turkish	Turkey	2018					
13	Yupik	Alaska (native)	2018					
14	Mandarin	China	2018					
15	Korean	USA, Korea	2018					

## *Fight the Good Fight of Faith: Languages Published*

- Fight the Good Fight of Faith*  
(December 2014)
  - Pelea la Buena Batalla de la Fe*  
(Spanish – February 2015)
  - Kupambana na Vita nzuri ya Imani*  
(Swahili – October 2016)
  - వోళ్ళ వాస సంబంధమైన మంచో పాఠము పాఠాడుము  
(Telugu – January 2017)
  - Rwana Intambara Nziza yo Kwizera*  
(Kinyarwanda – February 2017)
  - Доблестно Сражайся за Веру*  
(Russian – May 2017)
  - विश्वासको उत्तम लडन्त लड्नु  
(Nepali – July 2017)
  - ବିଶ୍ୱାସର ଉତ୍ତମ ଯୁଦ୍ଧ  
(Odia – August 2017)
  - Kulimbana nako Kulimbana Kwabwino kwa Chikhulupiliro*  
(Chichewa – November 2017)
  - ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੀ ਚੰਗੀ ਲੜਾਈ ਲੜਨਾ  
(Punjabi – December 2017)
  - Lutar o Bom Combate da Fé*  
(Portuguese – February 2018)
  - Luptă lupta cea bună a credinței*  
(Romanian – July 2018)
  - Combattez le Bon Combat de la Foi*  
(French-DRC – September 2018)
  - Yi Yaki Mai Kyau na Bangaskiya*  
(Hausa – October 2018)
  - Доблестно Сражайся за Веру*  
(Russian Contemporary – February 2019)
  - Piga vita vizuri vya Imani*  
(Swahili-East Africa – February 2019)
  - Bunda Etumba Elamu Ya Kondima*  
(Lingala – March 2019)
  - விசுவாசத்தின் நல்ல போராட்டத்தைப் போராடு  
(Tamil – March 2019)
  - جاهد جهاد الإيمان الحسن  
(Arabic – April 2019)
- Total translations to date: 19*

## **The Capstone Curriculum**

Full translation of the *Capstone Curriculum* encompasses 16 modules (courses of 4 lessons each), including a Student Workbook, Mentor's Guide, and transcription of video teaching, as well as 5 essential textbooks.

The *Capstone Curriculum* was completed in 2005; the first translation (Spanish) was completed in 2006. Other languages are in various stages of development, with the most recent interest being for the Nepali and Hindi languages (May 2018).



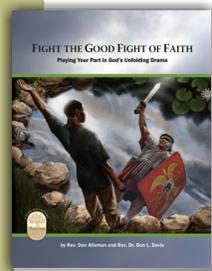
<i>The Capstone Curriculum: Languages Under Way</i>	<i>Romanian (2011)</i>	<i>Arabic (2015)</i>	<i>Telugu (2017)</i>	<i>Nepali (2018)</i>	<i>Hindi (2018)</i>
# of Modules Complete	5	1	1		
# of Modules in Progress	2		1	1	
# of Essential Textbooks Complete	2		2		
# of Essential Textbooks in Progress			1		

# THE TRANSLATION FACTORY

[www.tumi.org/translations](http://www.tumi.org/translations)

Since 2016 TUMI has launched more than twenty translation projects of our prerequisite study called ***Fight the Good Fight of Faith***, many of which have been completed. In 2017, we launched a project for the Telugu version of the much larger ***Capstone Curriculum***. Romanian and Arabic translations are also under way, and we hope to add to that number in the coming months and years.

Our ongoing prayer is to be mindful of the *Macedonian Call* contacts that come our way, and to trust our Lord for the resources to meet those needs.



## ***The Macedonian Call***

And they went through the region of Phrygia and Galatia, having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia. And when they had come up to Mysia, they attempted to go into Bithynia, but the Spirit of Jesus did not allow them. So, passing by Mysia, they went down to Troas. And a vision appeared to Paul in the night: a man of Macedonia was standing there, urging him and saying, "Come over to Macedonia and help us." And when Paul had seen the vision, immediately we sought to go on into Macedonia, concluding that God had called us to preach the gospel to them.

~ Acts 16.6-10 (ESV)



a ministry of



## ***Why Our Translation Projects Are Needed***

The historic mission of The Urban Ministry Institute has centered on the spiritual needs of those who fit into the definition of "urban poverty." This focus on America's inner cities has been World Impact's legacy for over forty years.

As interest grew in TUMI's Capstone Curriculum and our other resources for urban pastors and church leaders, something unexpected happened: Inquiries and interest began to come from a number of international locations.

Many of these were interested in languages beyond English and Spanish. Hence, our emphasis on language translation was born not out of clear-eyed strategy, but from the clear expression of need by Christians around the world. TUMI sees the parallel to the "Macedonian Call" model of Acts 16.

We have seen intense interest in translation projects, such as our experience at the Global Proclamation Congress in Bangkok in June of 2016. It was there that we heard the following statistics:

- Only 5% of the world's pastors have any formalized theological training at all. (This is, of course, very different from our North American situation.)
- If every Bible college and seminary operated at maximum capacity, after a three-year course of study that 5% figure would become 6%.

Something needs to change!

Clearly, additional methods of theological education and training must be added to existing capacity. TUMI's church-based approach to providing seminary-level resources is precisely directed at this need.